

# KitchenAid

CORDED HAND BLENDER

5KHBV83

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	48
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	55
SV	Användarhandbok	63
NO	Brukerhåndbok	70
FI	Omistajan Opas	77
DA	Brugervejledning	83
IS	Notandahandbók	90
PL	Instrukcja Obsługi	97
CS	Uživatelská Příručka	105
TR	Kullanıcı Kilavuzu	112
UA	Посібник з експлуатації	119
AR	دليل المالك	1

## Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

**Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.**

 **ADVARSEL**

**Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.**

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

**Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:**

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at undgå elektrisk stød må du ikke komme stavblenderens motorhus, ledning eller stik i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, medmindre de er under tæt opsyn og har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

## PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

5. Kun EU: Dette apparat kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug.
6. Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
7. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
8. Lad ikke børn bruge stavblenderen uden opsyn.
9. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
10. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn og før samling, afmontering, rengøring, eller når det ikke er i brug. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
11. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af KitchenAid, vores teknikere eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
12. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
13. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
14. Brug af tilbehørsdele, der ikke er anbefalet af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
15. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis stavblenderen står uden opsyn, og før du samler den, skiller den ad eller renser den.
16. Brug ikke apparatet udendørs.
17. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
18. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, f. eks. komfur.
19. Stik ikke hænderne eller køkkenredskaber ned i beholderen, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige blenderen. Brug ikke en dejskraber, mens blenderen kører.

## PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

20. Knivbladet er skarpt. Håndter forsigtigt. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe knivblade, ved tømning af glasset og under rengøring.
21. Ved blanding af væsker, især varme væsker, skal du bruge en høj beholder eller lave små mængder ad gangen for at undgå sprøjt.
22. Hold hænder og køkkenredskaber væk fra knivbladet, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige stavblenderen. Brug ikke en dejskraber, mens stavblenderen er i gang.
23. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
24. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
25. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
  - personalekøkkener i butikker, på kontorer eller på andre arbejdspladser
  - i landkøkkener
  - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
  - på bed and breakfast-lignende steder.

## GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu). Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

# PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

## ELEKTRISKE KRAV

---

### ⚠ ADVARSEL



#### Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

**Spænding:** 220-240 VAC

**Frekvens:** 50-60 Hz

**Effekt:** 180 W

**BEMÆRK:** Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis ledningen er for kort, skal en kvalificeret elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

Ledningen bør placeres på en sådan måde, så den ikke hænger ud over køkkenbord eller bordplade, hvor børn kan trække i den, eller man kan falde over den.

## SAMLING AF BLENDERARMEN

Før første brug skal du rengøre alle dele (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

**VIGTIGT:** Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du monterer eller afmonterer dele.

1. Sæt blendearmen ind i motorhuset, og drej den, indtil den klikker på plads.
2. Hvis du bruger en grydebeskytter, skal du lægge den på en plan overflade.

Monter grydebeskytteren ved at vippe blenderarmen til den ene side af monteringsklemmen. Træk så forsigtigt den anden monteringsklemme udad, og skub blenderarmen ned. Sørg for, at monteringsklemmerne er fastgjort korrekt.

**BEMÆRK:** Aftagelig grydebeskytter, der er patenteret i USA, hjælper med at beskytte dit kogegrej.

## PRODUKTANVENDELSE

### BRUG AF BLENDERARMEN

---

Bruges til smoothies, milkshakes, suppe, kogte grøntsager, glasur eller babymad osv.

1. Slut stavblenderen til en jordet stikkontakt.
2. Sæt stavblenderen i blandingen. Tryk på hastighedsknappen for at starte.

Brug den frie hånd til at dække toppen af blenderkanden for at opnå bedre stabilitet og undgå stænk.

**BEMÆRK:** Nedsænk ikke motorhuset i væsker eller andre blandinger.

# PRODUKTANVENDELSE (FORTSATTE)

3. Brug en opadgående bevægelse med stavblenderen for at flytte ingredienserne i blenderkanden.  
Træk den langsomt opad mod kandens side. Gentag processen, indtil ingredienserne har den ønskede konsistens.
4. Lav en cirkulær bevægelse med håndledet for at trække stavblenderen en smule opad, og lad den så blende ingredienserne igen.
5. Slip hastighedsknappen for at stoppe, og tag derefter stavblenderen ud af blandingen.  
Tag stikket ud af stikkontakten, inden du fjerner eller monterer nogen dele.  
**BEMÆRK:** Se afsnittet "Produktanvendelse" i produktvejledningen online for at få oplysninger om minihakker- og pisketilbehør.

## VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

**VIGTIGT:** Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du monterer eller afmonterer dele.

1. **Dele, der tåler opvaskemaskine – kun øverste kurv:** Grydebeskytter, blenderarm, blenderkande og låg.
2. Tør motorhuset af med en fugtig klud. Der kan anvendes mild sæbe, men brug ikke slibende rengøringsmidler.


**For flere oplysninger om stavblenderen:**

Gå til [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) for at få yderligere instruktioner med videoer, inspirerende opskrifter og tips til, hvordan du bruger og rengør din stavblender.

## BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER


### BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

---

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet . De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

### GENBRUG AF PRODUKTET

---

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af u hensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

# OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

## FOR DEN EUROPÆISKE UNION

---

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

## VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garant**") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

### 1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

#### **To års fuld garanti fra købsdatoen.**

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
  - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
  - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: [CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu)

telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

# VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

## 2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

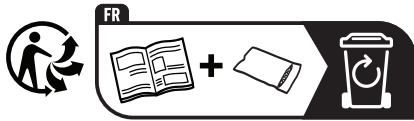
- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>





EAC

# KitchenAid

©2022 All rights reserved.